

1. SZAKASZ: A keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- 1.1 Termékazonosító**
Kereskedelmi név: **AquaStop Protect®**
Kémiai összetétel: poliszilolánok és alkil-alkoxi-szilán alapú vizes emulzió
UFI: QCDF-4TWH-T507-SJ7X
- 1.2 A keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**
Azonosított felhasználások: Hidrofobizáló szerként való felhasználás.
Ellenjavallt felhasználások: Nincs megadva.
- 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
Kereskedelmi név: TRUMF sanace s.r.o.
Székhely: Blatnická 14/3, Praha 5 – Sobín, PSČ 155 21, Cseh Köztársaság
Azonosító szám (IČ): 24271268
Adószám (DIČ): CZ24271268
Műszaki osztály: Jiří Schwarz, mobil: +420 603 589 130, +420 731 565 565
Telephely: Dvorská 1163, Rudná u Prahy, PSČ 252 19, vezetékes: +420 235 312 000
www: <https://www.aquastop-cream.hu>
A biztonsági adatlapért felelős személy: TRUMF sanace s.r.o., service@aquastop-cream.hu
- 1.4 Sürgősségi telefonszám**
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ), 1097 Budapest, Albert Flórián út 2–6. Éjjel-nappal hívható: **+36 80 201 199** (Magyarországról díjmentesen) vagy **+36 1 476 6464** (normál díjszabással).
Egységes európai segélyhívó szám: 112

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- 2.1 A keverék osztályozása**
Osztályozás az 1272/2008/EK rendelet (CLP) szerint:
Szemirritáció, 2. kategória, H319 Súlyos szemirritációt okoz – Eye Irrit. 2
- 2.2 Címkézési elemek**
Jelölés az 1272/2008/EK rendelet (CLP) szerint:
Veszélyt jelző piktogram:
- 

GHS07
- Figyelmeztetés: FIGYELEM
UFI: QCDF-4TWH-T507-SJ7X
Figyelmeztető mondatok (H): H319 Súlyos szemirritációt okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P): **Megelőzés:**
P264 A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni vízzel.
P280 Szemvédő használata kötelező.
Elhárító intézkedések:
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
Elhelyezés hulladékként:
P501 A tartalom/edény elhelyezése veszélyes hulladékként a helyi előírásoknak megfelelően. A kiürült, maradékmentes csomagolást újra kell hasznosítani.
- Kiegészítő információk: Nincsenek.
- További, a címkén fel nem tüntetett, a biztonságos kezelésre vonatkozó utasítások:**
P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
- Az 1272/2008/EK rendelet 28. cikkének (3) bekezdésével összhangban a címkén legfeljebb hat óvintézkedésre vonatkozó mondat szerepel, kivéve ha a veszély jellegének és súlyosságának kifejezéséhez több szükséges.
- A címkén feltüntetendő veszélyes összetevők: nincsenek
- 2.3 Egyéb veszélyek**
PBT- és vPvB-értékelés: sem a keverék, sem összetevői nem teljesítik a PBT- vagy vPvB-anyagokra vonatkozó kritériumokat az 1907/2006/EK rendelet XIII. mellékletével összhangban.

3. SZAKASZ: Összetétel / összetevőkre vonatkozó információk

- 3.1 Összetétel:**
poliszilolánok és alkil-alkoxi-szilán alapú vizes emulzió
- 3.2 Veszélyes összetevőkre vonatkozó adatok:**

Összetevő	CAS-szám EK-szám REACH regisztrációs szám	Tartalom (tömeg%)	Osztályozás az 1272/2008/EK rendelet szerint
etoxilált zsíralkohol C12–C15 (5-15 EO)	106232-83-1 932-186-2 -	< 5	Acute Tox. 4 H302 Eye Dam. 1 H318 Aquatic Acute 1 H400
oktil-trietoxi-szilán	2943-75-1 220-941-2 01-2119972313-39	5	Skin Irrit. 2 H315 Aquatic Chronic 2 H411

A H-mondatok és a veszélyességi osztályok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- 4.1

Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése
- 4.1.1

Belélegzés esetén:
Elsősegélynyújtás általában nem szükséges (a sérültet friss levegőre kell vinni).
- 4.1.2

Bőrrel való érintkezés esetén:
A szennyezett ruhadarabot le kell vetni, az érintett bőrfelületet vízzel és szappannal le kell mosni, majd adott esetben megfelelő regeneráló krémmel kezelni.
- 4.1.3

Szembe kerülés esetén:
Legalább 10 percen át vízsugárral öblíteni. A szemhéjakat jól nyitva kell tartani, hogy a szem teljes felülete a szemhéjak alatti résszel együtt öblíthető legyen. Orvosi ellátást kell kérni.
- 4.1.4

Lenyelés esetén:
Elsősegélynyújtás általában nem szükséges (a száját ki kell öblíteni, tilos hánytatni).
- 4.1.5

Általános tudnivalók:
Minden súlyosabb esetben azonnal orvoshoz kell fordulni, és a jelen adatlap adatait az orvos rendelkezésére kell bocsátani. Az elsősegélyt nyújtó személynek saját magát is védenie kell.
- 4.2

A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások
Szemirritáció.
- 4.3

A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése
Különleges ellátásra nincs szükség.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- 5.1

Oltóanyag
Megfelelő oltóanyag:
Alkalmatlan oltóanyag:

A tűzoltási beavatkozást a környezetre kell irányítani és a tűz jellegéhez igazítani.
Nincs megadva.
- 5.2

A keverékből származó különleges veszélyek
Nincs.
- 5.3

Tűzoltóknak szóló javaslat
A keverék nem éghető. A tűz által veszélyeztetett tartályokat vízzel kell hűteni. Szokásos védőeszközöket és légzőkészüléket kell használni.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- 6.1

Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások
A beavatkozás során a 8. szakasz szerinti egyéni védőeszközöket kell használni. Meg kell akadályozni, hogy illetéktelen személyek a veszélyeztetett területre lépjenek. Kerülni kell a köd és a permetezett folyadék belélegzését. A kifolyt termék csúszóssá teszi a felületet – elcsúszásveszély.
- 6.2

Környezetvédelmi óvintézkedések
Meg kell akadályozni a környezetbe (csatornába, talajba, felszíni vizekbe) jutást.
- 6.3

A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai
Meg kell akadályozni a keverék további kifolyását. A kifolyt folyadékot körül kell gátolni és nedvszívó anyaggal fel kell itatni. A szennyezett talajt el kell távolítani. A szennyezett anyagokat zárt edényekben kell ártalmatlanításra szállítani. A szennyezett anyaggal a 13. szakasz szerinti hulladékként kell bánni.
- 6.4

Hivatkozás más szakaszokra
Az expozíció ellenőrzésére, a személyi védelemre és a hulladékkezelésre vonatkozó további információk a 8. és 13. szakaszban találhatók.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- 7.1

A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések
A 8. szakasz szerinti egyéni védőeszközöket kell használni. A keverék kezelésekor szellőztetés javasolt. Kerülni kell a köd és a permetezett folyadék belélegzését. Munka közben tilos enni, inni és dohányozni. Be kell tartani a személyi higiénia szabályait. Étkezés előtt és a munka befejeztével a kezét vízzel és szappannal alaposan meg kell mosni, majd megfelelő regeneráló krémmel ápolni.
- 7.2

A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt
Eredeti, tökéletesen zárt csomagolásban, a levegő nedvességétől elzárva, fedett raktárban, +5 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten tárolandó. A keveréket gyermekektől elzárva kell tartani. A tárolás során be kell tartani a vegyi anyagok tárolására vonatkozó szokásos biztonsági intézkedéseket. A készítmény nem fagyhat meg.
Ajánlott tárolási hőmérséklet (°C):
+5 és +40 között
- 7.3

Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)
Az 1.2 alponthan megadott ajánlott felhasználási módokon kívül továbbiakat nem határoztak meg.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése / egyéni védelem

- 8.1

Ellenőrzési paraméterek
- 8.1.1

Expozíciós határértékek:

A keverék olyan anyagot tartalmaz, amelyre a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről szóló **5/2020. (II. 6.) ITM rendelet** 1. melléklete a munkahelyek légterében az alábbi megengedett átlagos koncentrációt (ÁK) és megengedett csúcskoncentrációt (CK) állapítja meg:

Anyag	CAS	ÁK (mg/m³)	CK (mg/m³)	Megjegyzés
Etil-alkohol (az oktil-trietoxi-szilán hidrolízise során keletkezik)	64-17-5	1900 (1000 ppm)	3800 (2000 ppm)	Jellemző tulajdonság: – ÁK korrekciós csoport: N (korrekció nem szükséges)
- 8.1.2

DNEL- és PNEC-értékek:

Származtatott hatásmentes szint (DNEL): a keverékre nincs adat.
Becsült hatásmentes koncentráció (PNEC): a keverékre nincs adat.
- 8.1.3

Biológiai expozíciós (hatás) mutatók határértékei (5/2020. (II. 6.) ITM rendelet 3. és 4. melléklete):

Anyag	CAS	Mutató	Határérték
Nincs adat.			
- 8.2

Az expozíció ellenőrzése
- 8.2.1

Megfelelő műszaki ellenőrzés:

A keverék kezelésekor szellőztetés javasolt.
- 8.2.2

Egyéni óvintézkedések, egyéni védőeszközökkel együtt:

Egyéni védőeszközöket kell használni. Munka közben tilos enni, inni és dohányozni. Kerülni kell a szemmel és a bőrrel való érintkezést. Nem szabad belélegezni a gázokat, gőzöket és aeroszolókat. Étkezés előtt és a munka befejeztével a kezet vízzel és szappannal alaposan meg kell mosni, majd megfelelő regeneráló krémmel ápolni.

Szem- és arcvédelem:

Védőszemüveg (peremmel / oldalvédővel ellátva) vagy a munka jellegének megfelelő arcvédő az MSZ EN 166 szerint. A munkahelyen szemmosó berendezésről gondoskodni kell.

Bőrvédelem:

Kézvédelem: védőkesztyű az MSZ EN 374 szerint.
Egyéb védelem: védő munkaruha és lábbeli.

Légutak védelme:

A termék szórásos felhordásakor légzésvédelem javasolt – szerves vegyületek gőzei elleni A típusú szűrővel ellátott respirátor.
A használt egyéni védőeszközöket használat előtt ellenőrizni kell, használható állapotban kell tartani, és a sérülteket ki kell cserélni.

8.2.3

Környezeti expozíció ellenőrzése:

Lásd a 6. és 12. szakaszt.
9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok
- 9.1

Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk
- 3 / 7. oldal

Tulajdonság	Érték	Megjegyzés
Külső jellemzők:	fehér folyadék	
Szag:	enyhén alkoholos	
Szagküszöbérték:	nincs adat	
pH (20 °C):	3 – 6	
Olvaspont/fagyáspont:	nincs adat	
Kezdő forráspont és forrásponttartomány:	kb. 100 °C	
Lobbanáspont:	100 °C felett nincs	
Párolgási sebesség:	nincs adat	
Tűzveszélyesség (szilárd anyag, gáz):	nem tűzveszélyes	
Felső/alsó gyulladási vagy robbanási határérték:	nincs adat	
Gőznyomás:	kb. 2,3 kPa (20 °C-on)	
Gőzsűrűség:	0,017 kg/m³	
Relatív sűrűség (20 °C):	1000 kg/m³	
Oldhatóság vízben:	korlátlanul elegyedő	
Megoszlási hányados: n-oktanol/víz:	nincs adat	
Öngyulladási hőmérséklet:	nincs adat	
Bomlási hőmérséklet:	nincs adat	
Viszkozitás:	1 – 5 mPa·s (20 °C-on)	
Robbanásveszélyes tulajdonságok:	nincs	
Oxidáló tulajdonságok:	nincs	

9.2 Az egészség, a biztonság és a környezet szempontjából fontos információk
Nincsenek.

9.3 Egyéb információk
Zsírokban való oldhatóság: nem oldódik

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- 10.1 Reakciókészség
Szokásos körülmények között a keverék veszélyes reakciói nem ismertek.
- 10.2 Kémiai stabilitás
Szokásos körülmények között stabil.
- 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége
Az ajánlott felhasználási feltételek mellett nem ismertek.
- 10.4 Kerülendő körülmények
Nem ismertek.
- 10.5 Nem összeférhető anyagok
Erős oxidálószer.
- 10.6 Veszélyes bomlástermékek
Normál körülmények között a készítmény nem bomlik. Szén-monoxid, szén-dioxid, szilícium-dioxid, formaldehid (magasabb hőmérsékleten).

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információk
Akut toxicitás:

etoxilált zsíralkohol C12–C15 (5-15 EO):
- A rendelkezésre álló információk alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek (a besorolás a tartalmazott anyagok alapján történt).

Eredmény	Expozíciós út	Vizsgált szervezet
LD50 > 300 – 2000 mg/kg	szájon át	patkány
LD50 > 2000 mg/kg	bőrön át	nyúl

oktil-trietoxi-szilán:

Eredmény	Expozíciós út	Vizsgált szervezet
LD50 > 2000 mg/kg	szájon át	patkány
LD50 > 2000 mg/kg	bőrön át	nyúl
LC50: nincs adat	belélegzéses	patkány

Bőrmarás/bőrirritáció:
A rendelkezésre álló információk alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek (a besorolás a tartalmazott anyagok alapján történt).

Verzió:	1
Kiadás dátuma:	2020.12.15.
Felülvizsgálat dátuma:	2024.12.04.

keverék – 16 03 06 „Szerves hulladékok, amelyek különböznek a 16 03 05 kódszámú hulladéktól”
csomagolás – 15 01 02 „Műanyag csomagolási hulladék”

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- 14.1 **UN-szám**
Közúti szállítás – nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.
- 14.2 **Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**
Nincs megadva.
- 14.3 **Szállítási veszélyességi osztály(ok)**
Nincs megadva.
- 14.4 **Csomagolási csoport**
Nincs megadva.
- 14.5 **Környezeti veszélyek**
Szállítási szempontból nem veszélyes.
- 14.6 **A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**
Nincsenek.
- 14.7 **A MARPOL II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás**
Nem alkalmazható.

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- 15.1 **A keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
valamennyi hatályos szövegével és végrehajtási rendeleteivel együtt
- Unió jogszabályok:**
Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (REACH) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról...
Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (CLP) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról...
A Bizottság (EU) 2020/878 rendelete a biztonsági adatlapokra vonatkozó követelményekről...
Az Európai Parlament és a Tanács 648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerkekről...
- Magyar jogszabályok:**
2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról...
44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól...
5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről...
33/1998. (VI. 24.) NM rendelet a munkaköri, szakmai, illetve személyi higiénés alkalmasság orvosi vizsgálatáról és véleményezéséről...
1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről...
2012. évi CLXXXV. törvény a hulladékról...
72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet a hulladékjegyzékről...
225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos egyes tevékenységek részletes szabályairól...
442/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységekről...
1995. évi LIII. törvény a környezet védelmének általános szabályairól...
1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról...
219/2004. (VII. 21.) Korm. rendelet a felszín alatti vizek védelméről...
306/2010. (XII. 23.) Korm. rendelet a levegő védelméről...
39/2021. (VII. 30.) ITM rendelet a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Megállapodás (ADR) „A” és „B” Mellékletének belföldi alkalmazásáról...
- 15.2 **Kémiai biztonsági értékelés**
A termékre kémiai biztonsági értékelés nem szükséges.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

- 16.1 **A 2. és 3. szakaszban hivatkozott H-mondatok és EUH-mondatok teljes szövege**
- Veszélyességi osztály:**
- Acute Tox. – Akut toxicitás
Aquatic Acute – A vízi környezetre veszélyes, akut toxicitás
Aquatic Chronic – A vízi környezetre veszélyes, krónikus toxicitás
Eye Dam. – Súlyos szemkárosodás
Eye Irrit. – Szemirritáció
Skin Corr. – Bőrmarás
Skin Irrit. – Bőrirritáció
Skin Sens. – Bőrszenzibilizáció
- H-mondatok:**
- H302 Lenyelve ártalmas.
H315 Bőrirritáló hatású.
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- Rövidítések:**
- ADR A Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás
ÁK Megengedett átlagos koncentráció

Verzió:	1
Kiadás dátuma:	2020.12.15.
Felülvizsgálat dátuma:	2024.12.04.

CAS	Chemical Abstracts Service
CK	Megengedett csúcskoncentráció
DNEL	Származtatott hatásmentes szint – az a koncentráció, amelynél káros hatás nem lép fel
EC50	Az a koncentráció, amelynél a populáció 50%-ánál hatás lép fel
ETTSZ	Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat
IBC	Nemzetközi kódex a veszélyes vegyi anyagok ömlesztett szállítására
IC50	Az a koncentráció, amely 50%-os gátlást okoz
Koc	Talaj szerves szén/víz megoszlási hányados
LC50	Az a koncentráció, amely a populáció 50%-ának halálát okozza
LD50	Az egyedek 50%-ára halálos dózis
log Kow	N-oktanol/víz megoszlási hányados
MARPOL	Nemzetközi egyezmény a hajókról történő szennyezés megelőzéséről
NOEC	Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOAEL	Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint
OEL	Munkahelyi expozíciós határérték (8 óra/műszak)
PBT	Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	Becsült hatásmentes koncentráció
QSAR	Mennyiségi szerkezet-hatás összefüggés
RID	A Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
STEL	Rövid távú expozíciós határérték (kb. 15 perc)
STOT	Célszervi toxicitás
UFI	Egyedi formulaazonosító
vPvB	Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében meghatározott általános koncentrációs határértékek alapján történt.

16.2 Képzési útmutató

A munkavállalókat meg kell ismertetni az ajánlott felhasználási móddal, a kötelező védőeszközökkel, az elsősegélynyújtással és a tiltott felhasználási módokkal.

16.3 Felhasznált adatforrások

A gyártó biztonsági adatlapja.

16.4 Nyilatkozat

A biztonsági adatlap tartalmazza a munkahelyi biztonság, az egészségvédelem és a környezetvédelem biztosításához szükséges adatokat. A közölt adatok megfelelnek a jelenlegi ismeretek és tapasztalatok állásának, és összhangban vannak a hatályos jogszabályokkal. Nem tekinthetők a termék adott alkalmazásra való alkalmasságának és felhasználhatóságának garanciájaként.